



# ТАШКЕНТСКАЯ ПРАВДА

Общественно-политическая газета

Издается с февраля 1954 г.

№ 22 (10491)

Среда, 17 марта 1999 года

В розницу — цена свободная.

## УЗБЕКИСТАН—ТУРЦИЯ:

# ВЕЧНЫЕ ДРУЗЬЯ И НАДЕЖНЫЕ ПАРТНЕРЫ

Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов 15 марта, перед официальным визитом в нашу страну Президента Турецкой Республики Сулеймана Демиреля, в Ташкентском аэропорту дал короткое интервью представителям средств массовой информации.

Отвечая на вопрос о визите в Узбекистан Президента Турции, руководитель нашей страны, в частности, сказал:

— Как и ожидалось, экономические связи между Узбекистаном и Турцией развиваются быстро и плодотворно. Нет сомнения в том, что работа совместного предприятия «СамКочавто», презентация которого состоится в Самарканде в рамках официального визита, будет способствовать росту экономического потенциала нашей республики и внесет заметный вклад в обеспечение работой населения. С вводом в строй нового предприятия, стоимость которого составляет шестьдесят пять миллионов долларов США, здесь намечено производить в год более пяти тысяч автобусов и грузовых автомобилей различных марок.

Сегодня я подписал еще один документ — теперь переоснащение самаркандского завода холодильников «Сино» также будет производиться совместно с турецкими партнерами. В процессе переговоров, которые пройдут в ходе визита, мы будем обсуждать и другие грани экономического сотрудничества, рассмотрим вопросы его

дальнейшего расширения.

Во многих политических вопросах мы являемся единомышленниками с Турцией, сказал глава государства, а в целом ряде вопросов мы имеем близкие и аналогичные взгляды.

Касаясь событий, происшедших 16 февраля в Ташкенте, Президент Ислам Каримов сказал о том, что и Турция страдает от подобных террористических актов. Примером тому может слу-

жить теракт, организованный на днях в одном из крупных торговых центров Стамбула. Поэтому естественно, что и в борьбе с терроризмом оба государства одинаково заинтересованы в налаживании тесного сотрудничества.

Самолет с Президентом Турции Сулейманом Демирелем приземлился в Ташкентском аэропорту. Высокого гостя встретили глава нашего госуда-

рства и другие официальные лица.

В резиденции «Дурмень» состоялась церемония официальной встречи Президента Турции. После ее завершения началась беседа руководителей двух государств один на один. Президенты рассмотрели ряд вопросов, касающихся сегодняшнего состояния отношений двух стран. Состоялся обмен мнениями и по международным

проблемам, интересующим обе стороны. В ходе беседы президенты углубили сотрудничество в борьбе с терроризмом, организованной преступностью, контрабандой оружия и наркотиков.

Затем начались переговоры делегаций двух стран в расширенном составе. На них обсуждались вопросы, связанные с развитием двусторонних связей в области политики, экономики и культуры. Остановившись на отношениях между Узбекистаном и Турцией, Президент Ислам Каримов высказал свои мнения и выводы относительно тех областей сотрудничества, которые Узбекистан считает приоритетными.

Ислам Каримов подтвердил, что Узбекистан поддерживает и одобряет внутреннюю и внешнюю политику Турции и является сторонником быстрого ввода в строй магистрали Баку—Джейхан. Отметив, что Узбекистан полностью одобряет и поддерживает политику Турции против терроризма, руководитель нашего государства выразил надежду, что и в этом отношении дружественная страна окажет нам помощь. Сулейман Демирель заверил, что Турция в случае необходимости готова оказать всестороннюю помощь Узбекистану.

(Окончание на 2-й стр.)

Фото А. ТУРАЕВА  
(Фотохроника УзА).



## Слово редактора

# ОСОЗНАННАЯ ДИСЦИПЛИНА

Давно выработанной и проверенной, по сути — бесспорной аксиомой является мысль о том, что без дисциплины — трудовой, производственной, поведенческой, исполнительской — не может быть порядка ни в государстве, ни в общественных коллективах, ни в семье. Без известной самодисциплины не может быть и развития личности, ее совершенствования — интеллектуального, духовного, физического, нравственного. И чем раньше понимание этого приходит к человеку, тем больше гарантий его правильного становления как гражданина, создателя, активного члена людского сообщества. Не случайно еще английский писатель XIX века Самуэль Смайль писал: «Лучшая школа дисциплины есть семья». Лучшая, но не единственная. И сама школа, то есть учебное заведение — среднее, специальное, высшее, — и армия, и производство, любые трудовые коллективы — все эти атрибуты налаженной общественной жизни также основываются на упорядоченных взаимоотношениях между людьми, на четком и полном соответствии принятым законам и правилам, общеудобным нормам человеческих взаимодействий.

Известно и другое: всякая дисциплина складывается из элементов принуждения и сознательности. Не будем идеализировать людей — пока что в огромном большинстве их приходится приучать к дисциплине и методом принуждения, опять же, чаще всего начиная с детских лет. Но, согласитесь, особую ценность представляет осознанное отношение к дисциплине, к порядку, к честному исполнению своих немалых

и иногда нелегких обязанностей — и по отношению к учебе и работе, и по отношению к другим людям и обществу в целом, и по отношению к семье, к родителям и детям, и по отношению к своему призванию и таланту. Такая не школярская или армейская дисциплина больше соответствует свободному обществу, цивилизованному, демократическому государству, народ которого одухотворен великими и светлыми идеалами и преисполнен огромного желания реально осуществить их.

Таковым мы вправе считать независимый Узбекистан, который за неполные восемь лет своего существования уже многого добился. Но задачи, стоящие перед нашим государством, так велики, проблемы и трудности нашего продвижения так значительны, стереотипы старого мышления и устоявшиеся привычки так цепки, что всеми силами не заострять внимания всей общественности, всех руководителей и работников к укреплению дисциплины было бы просто непозволительной близорукостью. Вот почему вопросам исполнительской, производственной, финансовой дисциплины, равно как и творческого, новаторского отношения к труду, кардинального реформирования всего комплекса наших жизненных позиций, столь постоянное, очень принципиальное и требовательное внимание уделяет Президент И. А. Каримов. Такое настроение было доминантным и в его страстном и нелюбимом выступлении на заседании Кабинета Министров республики в драматически памятный день 16 февраля с. г. Этому же вопросу был посвящен

состоявшийся в минувшую субботу областной семинар-совещание, проведенный в Кибрайском районе. Отчет о нем мы сегодня публикуем в газете. Но, пользуясь случаем, я хотел бы затронуть тему, которая почему-то выпадает из поля зрения ответственных за состояние дисциплины на местах. Итак, повторим: дисциплина должна быть осознанной, конструктивной, а не рабской, палочной, вызывающей внутренний протест, отторжение или глухое недовольство.

Между тем рецидивы старых порядков, когда насаждали формальную дисциплину, угрожая исключением, снятием с работы, другими санкциями, вплоть до репрессивных, нет-нет а сохраняются иной раз и до сих пор. За ними стоят элементы формализма, бюрократического стиля работы, неуважения к подчиненным, отсутствие здравого смысла. А как иначе можно назвать все еще сохраняющуюся практику в нашей области, когда какое-либо собрание или совещание, рассчитанное продолжительностью на 2 — 3 часа, назначают на 12 или час дня, не учитывая того, что участники этих мероприятий теряют на дорогу иногда до трех часов времени, не успевают даже перекусить и вынуждены далеко не в лучшем настроении высиживать на этих долгих и неурочных заседаниях? Бывает и хуже того. Недавно мне пришлось выехать из Ташкента в начале рабочего дня, чтобы успеть на крупное и важное собрание в одном из промышленных центров области, которое, по телефоннограмме, должно было начаться в 12 часов 30 минут. Я приехал туда на 15 минут раньше — зал был уже полон. Но собрание не началось ни вовремя, ни в

13.00, ни в 13.30 — из-за отсутствия руководства. Наконец, в 13.50 (!) к зданию хокимията подъехали автомашины, из которых вышло — я уверен — ничего не подозревавшее начальство, с тем чтобы подняться в зал и начать нужный разговор, в том числе и о дисциплине. Может быть, это исключение или недоразумение — подумает кто-то. Увы, и в других городах подобные совещания начинались как минимум на полчаса позже намеченного срока.

Дело, конечно, не в бездушии упомянутых руководителей, а в исполнителях, в кабинетных чиновниках, которые, подстраховываясь таким образом, обеспечивают «дисциплину». Только спрашивается — во имя чего? Во всем должен быть здравый смысл, учет физических, психологических и физиологических особенностей человека, культура работы.

Раз уж я начал с английского писателя, то хотел бы и закончить упоминанием другой легендарной личности Великобритании. Говорят, сэр Уинстон Черчилль даже в годы войны прерывал заседания Кабинета Министров на «файф о'clock» — обязательное традиционное английское чаепитие в 5 часов вечера, но от этого ни дисциплина, ни порядок в государстве не пострадали, а, может быть, даже наоборот. Потому что люди, чувствуя уважение к себе, с большим уважением относятся и к своим руководителям, и к своему долгу.

Это и есть осознанная дисциплина.

# УЗБЕКИСТАН—ТУРЦИЯ: ВЕЧНЫЕ ДРУЗЬЯ И НАДЕЖНЫЕ ПАРТНЕРЫ

(Окончание.)

Начало на 1-й стр.)

Что касается экономических отношений, то уместно сказать, что Турция является одним из ближайших партнеров Узбекистана. Однако, хотя взаимные связи на современном этапе и развиваются плодотворно, все же имеются огромные возможности для дальнейшего расширения партнерства. Узбекистан является сторонником более полного использования этих возможностей.

Объем товарооборота между двумя странами в 1992 году составил 75 миллионов долларов США. А в прошлом году этот показатель достиг 275 миллионов. Совместное предприятие «СамКочавто», церемония открытия которого намечается в Самарканде, еще раз подтверждает, что экономическое сотрудничество между нашими государствами находится на высокой ступени. Вообще Турция является страной, которая вложила в Узбекистан наибольшее количество инвестиций. Тем не менее имеются некоторые стороны сотрудничества, которым необходимо уделять больше внимания. Например, в последнее время несколько ослабла деятельность совместной комиссии по торгово-экономическому и научно-техническому сотрудничеству между двумя странами. На переговорах состоялся обмен мнениями и по поводу этих вопросов.

На переговорах было уделено особое внимание вопросу транспортных коммуникаций. Ислам Каримов заявил, что Узбекистан является сторонником использования портов и складов в городах Стамбул, Трабзон, Адана, Мерсин, расположенных в свободных экономических зонах Турции, и выразил готовность начать переговоры по этому вопросу. Сказав о том, что членство в Черноморской организации экономического сотрудничества откроет для Уз-

бекистана еще более широкие возможности, руководитель нашего государства выразил надежду, что Турция поддержит нашу страну и в этом отношении.

В ходе переговоров рассматривались также вопросы развития сотрудничества в области науки, культуры, образования.

Президент Турции Сулейман Демирель пригласил Президента Узбекистана Ислама Каримова совершить официальный визит в Турцию.

Президент Узбекистана Ислам Каримов и Президент Турции Сулейман Демирель подписали совместное заявление о переговорах между руководителями двух стран.

Затем состоялась пресс-конференция. Президенты рассказали о вопросах, рассмотренных во время беседы один на один, и переговорах делегаций в расширенном составе. Ислам Каримов сказал о том, что по всем вопросам, обсужденным в ходе беседы один на один, точки зрения сторон оказались общими или близкими.

Сулейман Демирель выразил соболезнование в связи с трагическими событиями, происшедшими в Ташкенте 16 февраля. Эти действия были направлены на то, чтобы ввергнуть народ в панику, нарушить стабильность в стране. Однако очевидно, что нельзя свернуть Узбекистан с избранного пути. Мы готовы оказывать всестороннюю поддержку на этом пути. Самым близким другом Узбекистана является Турция и турецкий народ, сказал он.

Ислам Каримов выразил удовлетворение тем, что, когда Узбекистан добился независимости, Турция стала для него самой близкой и дружественной страной, которая в любое время была готова протянуть руку помощи братскому государству. Отвечая на вопрос о трагических событиях 16 февраля, он отметил, что в настоящее время про-

должается розыск преступников и ведется следствие по составу преступления.

Президенты ответили и на другие вопросы, интересовавшие журналистов.

В тот же день Президент Узбекистана Ислам Каримов дал прием в честь Президента Турецкой Республики Сулеймана Демиреля. В заключение церемонии Сулейман Демирель встретился с турецкими предпринимателями, ведущими свою деятельность в нашей стране. В ходе встречи состоялась беседа о работе турецких бизнесменов в Узбекистане, о возможностях создания и реализации новых проектов.

Официальный визит Президента Турции Сулеймана Демиреля в нашу страну продолжается.

**Мусульмон НАМОЗОВ,  
Бехзод НОРБОВ,  
Анвар БАБАЕВ,  
корр. УзА.**

\*\*\*

16 марта находящийся с официальным визитом в нашей стране Президент Турецкой Республики Сулейман Демирель вместе с Президентом Республики Узбекистан Исламом Каримовым побывали в одном из крупнейших городов Средней Азии Самарканде. В аэропорту их встречали хоким Самаркандской области Эркин Рузиев и другие официальные лица.

Президенты двух дружественных стран посетили мемориал выдающегося представителя духовной культуры средневековья Исмаила аль-Бухари, а затем приняли участие в презентации совместного предприятия «СамКочавто» — нового гиганта автомобилестроительной индустрии Узбекистана.

Во второй половине дня высокий гость из Турции в сопровождении И. А. Каримова побывал в Бухаре, где осмотрел всемирно известные достопримечательности этого древнего города.

В тот же день визит Президента Турции в Узбекистан был завершен.

В аэропорту г. Бухары Сулеймана Демиреля и сопровождающих его лиц провожали Ислам Каримов и другие официальные лица Узбекистана.

## БИЗНЕС-СЕМИНАР

**В столичной гостинице «Интерконтиненталь» в рамках официального визита Президента Турецкой Республики состоялся бизнес-семинар деловых кругов Узбекистана и Турции, организованный Министерством внешних экономических связей Республики Узбекистан и турецко-узбекским деловым советом.**

**Семинар вел заместитель министра внешних экономических связей Республики Узбекистан Р. Мухамедов.**

Выступившие на семинаре отметили, что с обретением независимости Узбекистан уверенно включился в сферу мировых экономических отношений. Это результат прежде всего продуманного осуществления реформ в нашей стране. Регулярно проводимый с иностранными предпринимателями бизнес-семинар также дает свои положительные результаты.

Уместно сказать, что заслуживает внимания деятельность турецких бизнесменов в Узбекистане. В ближайшее время открывается еще один супермаркет фирмы «Демир». Расширяет свою деятельность в Узбекистане и фирма «Арчелик» — одна из солидных компаний в области бытового оборудования и электроники. С помощью турецких инвестиций обретет новую жизнь и самаркандский завод по производству холодильников «Сино». Благодаря финансовой поддержке компании «Коч» это новое совместное предприятие намечено полностью переоборудовать, в результате его производственная мощность в 2001 году составит 150 тысяч холодильников, а еще через год — 250 тысяч. После совместной реализации этого проекта, с помощью узбекских и турецких инвестиций, выпускаемые здесь холодильники будут поставляться на рынки Средней Азии и Казахстана, а также других государств СНГ.

Как отмечалось на семинаре, совместное предприятие «СамКочавто», презентация которого проводится в рамках официального визита Президента Турецкой Республики в Узбекистан, доказывает, что началось новое качественное направление вложения турецких инвестиций в экономику Узбе-

кистана. Уже один факт, что создается предприятие с современной производственной инфраструктурой, показывает, что турецкие инвестиции еще более интенсивно и уверенно вкладываются в реальный производственный сектор Узбекистана.

Турецкие бизнесмены с интересом восприняли также то обстоятельство, что в Узбекистане начался процесс капитализации производственных предприятий, и в этом направлении достигнуты определенные успехи. Об объеме инвестиций, вкладываемых в приватизированные предприятия, можно узнать также из того факта, что в прошлом году в эту отрасль влилось более пяти миллиардов сумов, при том, что такие предприятия не финансируются государством. На бизнес-семинаре особо отмечалось, что в нашей стране в процессе приватизации созданы оптимальные условия для иностранных инвестиций.

Турецкие бизнесмены заявили о своей постоянной готовности вносить свой вклад в дальнейшее укрепление вековых братских отношений между нашими странами и народами. Они выразили уверенность в том, что экономическое сотрудничество между Узбекистаном и Турцией поднимется на уровень достойных взаимоотношений между нашими государствами.

Выступившие на семинаре отметили, что имеется еще немало неиспользованных возможностей для дальнейшего сотрудничества между Узбекистаном и Турцией.

**Мусульмон НАМОЗОВ,  
корр. УзА.**

### ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Кенгаша Олий Мажлиса Республики Узбекистан

### О СОЗЫВЕ ЧЕТЫРНАДЦАТОЙ СЕССИИ

### ОЛИЙ МАЖЛИСА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН ПЕРВОГО СОЗЫВА

Кенгаш Олий Мажлиса Республики Узбекистан постановляет:

созвать четырнадцатую сессию Олий Мажлиса Республики Узбекистан первого созыва 14 апреля 1999 года в городе Ташкенте.

**Председатель Олий Мажлиса Республики Узбекистан  
Э. ХАЛИЛОВ.**

гор. Ташкент,  
15 марта 1999 года.

На рассмотрение четырнадцатой сессии Олий Мажлиса имеется в виду внести следующие вопросы:

1. Проект закона Республики Узбекистан «О предпринимательстве и гарантиях деятельности предпринимателей», второе чтение.
2. Проект закона Республики Узбекистан «О лизинге», второе чтение.
3. Проект закона Республики Узбекистан «Об органах самоуправления граждан», новая редакция, второе чтение.
4. Проект закона Республики Узбекистан «О дополнительных льготах женщинам».
5. Проект закона Республики Узбекистан «О товариществах собственников жилья», второе чтение.
6. Проект закона Республики Узбекистан «О него-

сударственных некоммерческих организациях», второе чтение.

7. Проект закона Республики Узбекистан «О железнодорожном транспорте».

8. Проект закона Республики Узбекистан «О лесе», второе чтение.

9. Информация об исполнении государственного бюджета Республики Узбекистан в первом квартале 1999 года.

10. О деятельности Олий Мажлиса Республики Узбекистан и его руководства в 1998 году.

11. О деятельности уполномоченного Олий Мажлиса Республики Узбекистан по правам человека в 1998 году.

Наряду с этими вопросами предполагается внесение на обсуждение депутатов и других вопросов, входящих в компетенцию Олий Мажлиса.

### ПОВЕСТКА ДНЯ

### внеочередного общего собрания акционеров ОАО «Фирма Каттакурган»

Место проведения: г. Каттакурган, ул. Ингичкинская, 10.

Дата и время проведения: 18 марта 1999 г., 12 часов.

Время начала регистрации участников собрания: 11.30.

#### I. Внесение изменений в учредительные документы фирмы

1. Перераспределение долей уставного фонда фирмы в соответствии с постановлениями Кабинета Министров РУ от 18.11.98 г. № 477 и от 17.12.98 г. № 525.

2. Утверждение изменений в новую редакцию устава фирмы.

3. Утверждение проспекта эмиссии ценных бумаг фирмы.

#### II. Организационные вопросы

Утверждение назначенного НС председателя правления фирмы.

В Кибрае состоялся областной семинар-совещание, посвященный вопросу «Делопроизводство и контроль за его исполнением».

В работе семинара приняли участие заместители хокима области, работники исполнительного аппарата хокимията, руководители отделов и управлений, хокимы районов и городов, их заместители по инспекционному контролю, заведующие общими отделами районных и городских хокимиятов, руководители групп по организационным и кадровым вопросам, ответственные работники групп по исполнительному контролю, прокуратуры городов и районов.

Семинар-совещание вел хоким области У. Мирзакулов.

В своем выступлении отметил, что в области проведена определенная работа по

## НУЖНА ДИСЦИПЛИНА ИСПОЛНЕНИЯ

выполнению Постановления Кабинета Министров республики от 12 января нынешнего года «О мероприятиях по укреплению исполнительской дисциплины», он остановился на имеющихся недостатках.

— Недостатки, указанные в данном постановлении, — сказал он, — характерны и для нашей области. Чтобы объективно и критически оценить нашу деятельность по работе с документами в 1998 году, мы ознакомились с положением дел в хокимияте области и городских хокимиятах. Проверка показала, что в этом отношении нам предстоит сделать еще многое.

Серьезные недостатки имеются также в городах и райо-

нах, на предприятиях и в организациях области по работе с документами и контролю за их исполнением. В частности, в течение 1998 года хокимом области направлено для исполнения в города Ангрен 133 решения, Бекабад — 143, Алмалык — 117, Ахангаран — 98, Чирчик — 127, Янгиюль — 44. Из них в Ангрене 14 решений приняты с запозданием на 10 — 15 дней, 21 в Бекабаде — на 20 — 25 дней, 26 в Ахангаране — на 20 — 23 дня, 19 в Янгиюле — на 15 — 20 дней. Свое решение по постановлению хокима области от 5 января прошлого года хокимият города Алмалыка принял через 106 дней. По постановлению Кабинета Министров от 23 сентября прошлого года в горо-

де Ахангаране решение принято через 72 дня. Подобных фактов еще больше в сельскохозяйственных, в частности, хлопководческих, районах.

На семинаре-совещании с подробным анализом положения по исполнению указов Президента и постановлений Кабинета Министров республики по области в течение 1998 года выступил ответственный работник Управления аналитической информации Кабинета Министров республики А. Бахромов.

С докладом «Об основных положениях по организации исполнения Указов Президента и постановлений Кабинета Министров и осуществлению контроля за их исполнением» выступил заместитель хокима облас-

ти, руководитель контрольной инспекции У. Абдурахимов.

На семинаре-совещании руководитель группы по осуществлению контроля хокимията области Ш. Мухамадалиев дал разъяснения по вопросу организации осуществления исполнения решений, постановлений и других нормативных документов и правил ведения контроля за их выполнением.

Участники семинара выслушали также сообщение заведующей канцелярии хокимията области М. Эгамназаровой о правилах регистрации документов, их учета, отправки исполнителям, работы с письмами, жалобами и приема граждан.

В работе семинара-совещания принял участие ответственный работник Кабинета Министров республики А. Юлдашев.

### Мы и рынок

## ОТ ПЕЧЕНЬЯ ДО МИНИ-ТРАКТОРА...

Производство самых различных видов товаров по плечу предпринимателям Ташкентской области. Это еще раз показал смотр-конкурс «Ташаббус-98», который состоялся в Алмалыке

Этот город не случайно был выбран для проведения столь значительного мероприятия. Городские власти Алмалыка большое внимание уделяют развитию малого и среднего бизнеса. Здесь постоянно увеличивается количество частных фирм, открываются новые малые предприятия, которые тесно сотрудничают не только с предпринимателями из ближнего, но и из дальнего зарубежья. Причем продукция их пользуется спросом у населения.

Просторный Дворец культуры хокимов Алмалыка в одночасье стал тесным от выставленных здесь товаров. А возможным это стало, потому что наше государство, развивая свою экономику, большое внимание уделяет предпринимательству, его развитию, поддержке. Посмотрев на стенды, диву даешься, насколько талантливы наш народ. Здесь представлены и добротная мебель, и оборудование для переработки сельхозпродукции, и даже мини-тракторы.

Аппетитно выглядят стенды с продукцией узбекско-болгарского предприятия «Росси-СА». Янгиюльские кондитеры освоили выпуск печенья, зефира, шоколада, батончиков. Все это расфасовано в яркую, оригинальную упаковку, мимо которой не пройдет ни один сладкоежка.

Пятьдесят видов хлебобулочных изделий — такой ассортимент товаров освоили труженики акционерного общества «Ангреннон». Разнообразную палитру колбасных изделий высокого качества предлагает своим покупателям фермерское хозяйство «Чорвадор».

На оборудовании, приобретенном в Турции, выпускает две тысячи деревянных ящиков в смену предприятие «Акмал Лазиз-огли».

Самое разнообразное оборудование для переработки сельхозпродукции, которой по праву славится наша Родина, представило малое предприятие «ТЭК и К», причем цены на продукцию вполне приемлемы. Высококачественную продукцию — лобовые стекла для машин

предлагает частная чирчикская фирма «Латофат».

На стендах красовалась и фарфоровая посуда, изготовленная на частной фирме «Шодлик», большой интерес вызвала продукция мало-

частенко, нуждаясь в ней, завозит аналогичную издалека. Другая не менее важная проблема — это низкие объемы производства, медленный рост предприятий, в результате нехватка пользующейся спросом

продукции, товаров народного потребления. А ведь, расширяя производство, часть товаров можно было бы реализовывать не только у нас в республике, но и за рубежом, что дало бы возможность дополнительного притока валюты.

Все это дает хороший повод для раздумья не только самим предпринимателям, но и тем, кто призван поддерживать и развивать малые и средние формы бизнеса. Процесс его становления идет уверенно, а залогом тому — талантливый и трудолюбивый народ нашей республики.

Победителям конкурса Р. Умирову из Аккурганского района, И. Ахрарову из Ташкентского района и Ф. Рахматуллаеву из Зангиаты, занявшим первые места по своим номинациям, А. Максудову и О. Хаитову из Кибрайского района, а также М. Сотибодиевой из Ахангарана (вторые места), М. Худайбердыевой из Алмалыка, М. Фазилову и И. Закирову из Чиназского района (третьи места) награды вручил первый заместитель хокима области Х. Асатов.



го предприятия «Сириус», что из отходов пластмассы изготавливает товары народного потребления.

Большую роль представители малого и среднего бизнеса играют и в сфере обслуживания, предоставляя жителям области самые различные виды услуг — от бытовых до медицинских.

Алмалыкский смотр-конкурс ярко продемонстрировал достижения областных предпринимателей, их продукция отличается не только разнообразием, но и высоким качеством. А иные ее образцы способны конкурировать с зарубежными аналогами, а по многим параметрам и превосходят последние.

Но это мероприятие также выявило и проблемы, которые стоят перед малым и средним бизнесом, — еще не все предприниматели освоили один из основных тезисов рыночной экономики: реклама — двигатель прогресса, а поэтому продукцию их фирм мало кто знает и



На снимках: у стендов смотра-конкурса.

Фото Д. АХМЕДОВА.

## НЕ ТОЛЬКО С ПОКУПКОЙ, НО И С УЛЫБКОЙ

ДОЛЖНЫ ПОКИДАТЬ МАГАЗИНЫ ПОКУПАТЕЛИ. ОСОБЕННО В ПРЕДВЕРИИ ВЕСЕННЕГО ПРАЗДНИКА НАВРУЗ

Эта задача всегда значится под номером один у работников предприятий АК «Тошкентвиллоятсавдо». Стала она основной темой и на заседании правления акционерной компании. Для повышения качества обслуживания населения, расширения ассортимента товаров в предпраздничные и праздничные дни было решено организовать и провести смотр-конкурс среди торговых предприятий. Три победителя будут награждены значительными премиями. Коллективу, занявшему первое место, будет выплачено двести тысяч сумов, за второе — сто пятьдесят тысяч, а работники торгового предприятия, занявшего третье место, будут премированы ста тысячами сумов.

Смотр-конкурс должен стать стимулом для повышения качества обслуживания жителей столичной области.

### Навстречу празднику Навруз

## СЛУЖБА СЕРВИСА: УСЛУГ БУДЕТ БОЛЬШЕ

Все больше внимания уделяется в области развитию службы быта. Укрепляется материально-техническая база, внедряются новые виды услуг. В этой сфере ощущим ход реформ: появление предприятий с различными формами собственности предоставляет широкие возможности для проявления предприимчивости и инициативы.

— В нашей области сегодня функционирует более 3400 объектов бытового обслуживания, — говорит председатель Ташоблбытсоюза А. Р. Нурмухамедов. — Облбытсоюз, как ассоциация, объединяет на добровольных

началах хозяйствующие субъекты различных форм собственности.

В целях организации новых объектов службы быта Ташоблбытсоюзом совместно с областным, городскими и районными хокимиятами разработана Программа развития сети бытовых объектов до 2000 года. Многие для ее осуществления уже сделано. В 1998 году открыто 206 объектов бытового обслуживания. Это позволило трудоустроить 376 человек. В сельской местности созданы 103 бытовые точки — более чем на двести рабочих мест. Объем реализации бытовых услуг населению в сравнении с 1997

годом в прошлом году увеличился в полтора раза.

Включившись в подготовку к празднику Навруз, работники системы бытового обслуживания области решили открыть дополнительно около 60 новых объектов службы сервиса. На новых предприятиях службы быта найдут работу более ста человек. Уже созданы бытовые точки по оказанию парикмахерских услуг, ремонту автомашин в Букинском, ремонту обуви и окраске пряхи в Зангиатинском, пошиву и ремонту швейных изделий, парикмахерских и других услуг — в Кибрайском районах. Только за последние два месяца населению области оказано бытовых услуг более чем на 120 млн. сумов. Темпы роста по сравнению с аналогичным периодом прошлого года составили 101 процент.

До конца же текущего года за счет привлекаемых средств хокимиятов, предпринимателей намечено организовать еще 380 бытовых точек на 600 рабочих мест. Это позволит развивать на селе народные промыслы, кустарные и

ремесленнические мастерские, организовать выпуск традиционных изделий, товаров повседневного спроса, расширить специфические для села виды услуг. В каждом районе намечено регулярно оказывать не менее 16 основных видов услуг. При этом, на верное, важно отметить, что особое внимание будет уделено возобновлению забытых видов услуг и организации новых, тех, на которые есть спрос у населения. Так, с начала года организованы такие виды сервиса, как транспортное обслуживание различных мероприятий, пошив свадебных платьев и нарядов, чехлов на мебель и автомашины, чистка на дому мягкой мебели и ковров, ремонт металлоизделий, прокат предметов хозяйственного обихода, прием заказов от населения на дому и по телефону и другие.

Словом, пояснили нам в Ташоблбытсоюзе, будет сделано все для того, чтобы служба быта получила свое дальнейшее развитие.

А. МИНГУЛОВ.

## Навстречу Наврузу

## ПРАЗДНИК БУДЕТ ПРЕКРАСНЫМ

**С первых дней весны в нашей стране началась подготовка к Наврузу — древнему празднику нашего народа. По всей стране активно идут широкомасштабные работы по благоустройству, озеленению, строительству. В столице и областях, Республике Каракалпакстан усилилась подготовительная работа к торжествам по случаю всенародного праздника. Об этом — беседа корреспондента УзА с главным режиссером праздничных торжеств, которые пройдут в Ташкенте, народным артистом Узбекистана Рустамом ХАМИДОВЫМ.**

— Основные торжества священного праздника, как обычно, будут проходить в комплексе Национального парка Узбекистана имени Алишера Навои. Главная сцена также будет здесь. К театрализованному представлению будет привлечено около пяти тысяч человек. Это в основном представители коллективов объединения национального тан-

ца «Узбекракс» имени Мукаррам Тургунбаевой, гастрольно-концертного объединения «Узбекнаво», а также ведущие артисты столичных театров, студенты высшей школы танца, техникума культуры, высших учебных заведений культуры и искусства, учащиеся школ Главного управления народного образования, училищ, участники художественных и фольклорно-этнографических коллективов, прибывшие из различных областей республики. В торжествах также примут участие художественные коллективы Министерства обороны, Министерства внутренних дел республики.

Особое внимание будет уделено проведению праздника в национальном и народном духе. Несомненно, что в нем найдут свое отражение большие успехи, достигнутые нашим независимым государством почти за восемь лет. Ныне мы намерены представить праздник нашему народу в новой интерпретации — с образцами нашего национального искусства, наших обычаев и традиций, устного народного творчества. В связи с Годом женщин, естественно, особое внимание в программе

будет уделено этой теме. Основным в ней, несомненно, будет блок «Великие женщины Туркестана». В этом большом блоке будут представлены образы Анахиды, Тумарис, Бибиханум, Зебуниссо, Надиры, Увайси, Камбар Отын и Зульфии-ханум. Еще одна страница этого блока программы будет посвящена современному женщинам. Она будет состоять из показа модной одежды. В Ташкенте и областях нашей страны существует несколько известных ателье по пошиву одежды. Их богатые коллекции демонстрировались во многих государствах. В связи с Годом женщин мы хотим представить эту прекрасную, неповторимую коллекцию одежды.

Концертная программа этого года будет состоять также из новых мелодий, песен и танцев. Как обычно, большое значение будет уделено эстрадному блоку. В нем наряду с известными звездами эстрады свое мастерство покажут и молодые исполнители. В общем, наш праздник должен превратиться в настоящее народное гуляние. С этой целью трудится большая группа режиссеров, композиторов, балетмейстеров. Подгото-



вительная работа ведется во Дворце дружбы народов, Дворце «Туркистон», в спортивном комплексе «Алпамыш», на сценах театров, стадионе «Пахтакор». Сейчас начаты работы по объединению программы на главной сцене.

Наши художники большую работу ведут по украшению площади. Семь гектаров, где будут проходить основные торжества, будут изображать настоящую весну и цветник. Конечно, и в прошлые годы этому уделялось большое внимание. Но на этот раз будет заострено внимание на украшении сцены, где будет отображено все великоле-

пие пробуждения природы.

Необходимо отметить, что враги мира и спокойствия нашей страны своей подрывной деятельностью 16 февраля этого года в столице нашей Родины намеревались омрачить наш праздник. Но их подлые намерения не сбылись. Хочу с уверенностью сказать, что праздник Навруз в этом году пройдет как никогда прекрас-

но. Праздничные торжества в столице пройдут также на восьми площадях, во всех районах города.

**Б. МАНСУРОВ,**  
корр. УзА.

## Мы и мир

## Мы и мир

## Мы и мир

Отношения между нашими странами прошли многоэтапный, долгий путь, корни которых уходят далеко в глубь веков. Историки двух стран своими трудами доказывают, что люди, жившие в регионе Средней Азии и Индийского субконтинента, беспрерывно общались между собой, проявляли интерес друг к другу, торговали. Ни расстояния, ни пески, ни горы, ни реки, ни льдины, ни жара, ни болезни не были преградами. Как писал в своей книге исследователь Средней Азии из Сринагарского университета, караваны с товарами шли туда и обратно по 8 дорогам-тропам.

Наиболее интенсивным был период Кушанской империи, в которую входили южные районы Туркмении, Узбекистана, Таджикистана, период Беруни, эпоха Амира Темура и темуридов, Бабура и бабуридов.

Хотелось бы обратить внимание читателей на период Могольской империи в Индии (1526—1858), основателем которой был Бабура Мирза. В результате слияния двух культур появилась новая культура, которая очень быстро завоевала популярность во всех слоях населения. Язык урду, или хиндустани, как его назвал Джавахарлал Неру, стал символом синтеза культур. Он появился на основе древнеиндийского литературного языка санскрит, при этом заимствовал музыкальность персидского, красоту арабского и твердость тюркского языков. Эти черты языка урду оказались той благодатной почвой, на которой дали ростки великоколпные газели, своеобразное их чтение «каввали» в песнопении. В то же время появились школа танца катхак, под влиянием творчества Камалиддина Бехзода — школа миниатюрного искусства, известная архитектурная, кухня, прекрасные сады.

Основатели новой культуры смогли объединить элементы двух культур таким образом, что она имела великую силу объединения, а не разъединения. Ярким примером этого является мушайра, составление поэтов на языке урду, где присутствующие забывают о своем вероисповедании и статусе. Все упиваются красотой поэзии: и сикхи, и хинду, и джайны, и мусульмане, и христиане, и жители севера и востока, военные и государственные чиновники, партийные лидеры и ученые.

Всеобщее восхищение вызывает великолепная каменная поэма о любви Таж Махал. Ежедневно этот дворец посещают тысячи людей из разных штатов страны. Мне приходилось сталкиваться с людьми, представляющими разные слои населения, которые любили и знали наизусть стихи Мирзы Галиба, Хосрова Дехлеви, которые своими корнями тоже уходят в Среднюю Азию.

Контакты людей этих двух регионов продолжались и тогда, когда они оказались в составе других государств.

Очень важным этапом наших отношений стало освобождение Ин-

дии от колониального ига. Свободная Индия объявила себя республикой и прежде всего принялась развивать свою экономику. Историческим и поворотным пунктом в отношениях между нашими народами стал визит первого премьер-министра Индии Дж. Неру в 1955 году в Узбекистан.

Его первое выступление в Ташкентском аэропорту, где он выразил радость, что наконец осуществилась его давнишняя мечта посетить родину великого Бабура, его

хинди и урду. Кафедра индийской филологии и языков на восточном факультете ТашГУ готовила новых узбекских индологов. С каждым годом все больше стало появляться научных трудов ученых, работавших в институтах востоковедения, рукописей, философии АН, институте искусствознания. Быстро росли ряды индийских слушателей передач Ташкентского радио на хинди, урду, английском. Сотни индийских студентов учились в вузах Ташкента. Многие из них защитили канди-

датские диссертации. Словом, был проявлен большой интерес народа Узбекистана к индийскому, его истории, необычайно своеобразной культуре, искусству, литературе, традициям. Этот феномен произошел по многим причинам, но главным, я думаю, были: во-первых, древние и средневековые активные культурно-торговые связи между двумя регионами, особенно в период династии Бабуридов; во-вторых, встречи и общение с конкретными и яркими личностями, лучшими представителями индийского народа, такими, как Дж. Неру, Индира Ганди, Л. Б. Шастри, послы К. П. Ш. Менон, И. К. Гуджрал, проф. Нурул Хасан, кинозвезды Радж Капур, Наргис, Балрадх Сахни, писатели Мулж Радж Ананд, Ходжа Ахмад Аббас, Амрита Притама, преподаватели языков урду и хинди в ТашГУ Мадан Мохан Хардат и Камар Раис. Эти личности были в числе первых, кто совместно с узбекскими коллегами заложил крепкий мост дружбы.

С появлением на политической карте мира Республики Узбекистан начался новый, весьма важный этап наших отношений. Инициатором был Президент И. А. Каримов. Он не только укрепил, но и расширил этот мост дружбы, но и образом, чтобы он отвечал всем требованиям современного интенсивного потока взаимодействия между двумя странами. Бывший премьер-министр Индии, реформатор П. В. Нарасимха Рао назвал И. А. Каримова архитектором современных узбекско-индийских от-

ношений. Первый его зарубежный визит в качестве Президента республики в августе 1991 года состоялся в Индию. Дипломаты и политологи знают, как много это значит. С 3 по 5 января 1994 года состоялся второй визит И. А. Каримова в Дели, теперь уже как Президента суверенной Республики Узбекистан. Своими яркими выступлениями перед бизнесменами, банкирами, интеллигенцией, членами парламента, многочисленными интервью для ведущих газет и теле-

также накопленный опыт сосуществования государственного и частного капитала привлекли иностранных партнеров. В Индию хлынул поток зарубежных инвесторов. Особое внимание было уделено малым и средним предприятиям. В результате этого средний класс общества достиг 250 млн. человек. Промышленники и торговые дома стали думать об экспорте, искать новые рынки. Правительство и резервный банк поощряли эти стремления. Прежде всего взоры бизнесменов были направлены на страны Персидского залива, Юго-Восточной Азии и СНГ, в частности Узбекистан.

Эти стремления совпали с желанием узбекских предпринимателей. Радует тот факт, что как результат в магазинах появились разнообразные товары, произведенные в узбекско-индийских СП, развивается двухсторонний экспорт. Ради справедливости надо отметить, что они пока еще не соответствуют потенциальным возможностям двух стран.

Конечно, общеизвестно, что главная проблема — это отсутствие прямых и кратчайших дорог. Воздушный мост работает успешно, но это дорогой путь. А дорога Сарахс — Машхад — Бандар Аббас перегружена. Надо искать другие варианты. «Кто ищет, тот находит» — говорят в народе. Например, известный индийский исследователь Среднеазиатского региона проф. Дивендра Каушик предложил в ноябре прошлого года восстановить, заранее договорившись с китайской стороной, дорогу через Гималаи, т.е. путь, соединяющий штат Химачал Прадеш — Ладах с трассой Тибет — Кашгар, продолжением которой станет строящаяся в настоящее время трасса Кашгар — Ош — Ташкент.

Сообщения из Ашгабата о межфаганской встрече и из Лакхора о переговорах лидеров Индии и Пакистана обнадеживают, что наступит мир в этом регионе, экономические вопросы, вытеснив другие, выйдут на первый план и появится возможность использования автомобильной дороги, соединяющей Термез с индийским городом Амритсар.

Что касается наших отношений в области культуры, науки, спорта, образования, то здесь есть хорошие результаты. Особо хотелось бы отметить, как пример, перспективный узбекско-индийский научный центр.

В завершение хочется выразить уверенность, что, имея такой фундамент во взаимоотношениях наших двух стран, мы сможем плодотворно работать по реализации планов и замыслов, записанных в многочисленных договорах и протоколах.

**С. МИРКАСЫМОВ,**  
первый посол Республики Узбекистан в Индии.

УВЕРЕННЫЙ ПУТЬ  
СБЛИЖЕНИЯ

18 марта с. г. исполняется 7 лет установления дипломатических отношений между Республикой Узбекистан и Республикой Индия

мудрость, простота, доброжелательность и чисто индийский внешний вид в национальной одежде, которая была так ему к лицу, не оставили никого безразличными. Он покорило всех.

Между двумя странами подписываются политические, экономические, культурные и другие соглашения, благодаря которым интенсивно развиваются межгосударственные отношения. С появлением таких общественных организаций, как «Индо-советское культурное общество» (ИСКО) в Индии, «Общество советско-индийских культурных связей» (ОСИКС) с многочисленными отделениями на местах, заработала в полную мощь народная дипломатия. Эти общества, объединяя миллионы людей в своих рядах, превратились в мощное движение за дружбу и сотрудничество между народами.

Созданное в 1958 году Узбекское отделение ОСИКС во главе с поэтессой Зульфией, по признанию руководителей центрального исполкома общества, считалось самым активным. Поэтесса Зульфия, композитор М. Ашрафи, коллектив драматического театра им. Хамзы, индолог Ф. Тешабаев, историк С. Азимджанова стали лауреатами премии Неру за конкретный вклад в дело дружбы и сотрудничества. Большой вклад внес активный член общества кинорежиссер Латиф Файзиев, создавший с индийскими коллегами ряд замечательных художественных фильмов.

В школах Ташкента, Самарканда, Намангана дети изучали языки

# МЕЖДУНАРОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПО СООБЩЕНИЯМ ПРЕССЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ АГЕНТСТВ

## ПРИЗЫВ К СОТРУДНИЧЕСТВУ ИЗ ШТАТА ГУДЖАРАТ

В крупнейших городах индийского штата Гуджарат — Ахмедабаде и Бароде состоялись семинары ведущих бизнесменов на тему «Призыв к Центральной Азии», организованные Клубом экспорта-импорта штата. Более 150 представителей деловых кругов Индии участвовали в их работе, что говорит о заинтересованности предпринимателей в расширении торгово-экономического сотрудничества с Узбекистаном.

Выступая перед многочисленной аудиторией деловых людей, посол Республики Узбекистан И. Неъматов подробно рассказал о достижениях страны в экономике, мерах правительства по созданию благоприятного инвестиционного климата, заинтересованности узбекских предпринимателей в сотрудничестве с индийскими коллегами, возможности туристической сферы Узбекистана, сырьевом потенциале республики.

На семинарах состоялся оживленный обмен мнениями, в ходе которого бизнесмены выдвинули ряд конкретных предложений по сотрудничеству в таких областях, как переработка хлопка, совместный выпуск лекарственных препаратов, переработка, упаковка и хранение овощей и фруктов, выпуск нетоксичных материалов для сельского хозяйства, производство запасных частей для выпускаемых в Узбекистане автомобилей, изготовление пластмассовых труб для нужд водного хозяйства.

В своих многочисленных высказываниях индийские предприниматели как один из ключевых момен-

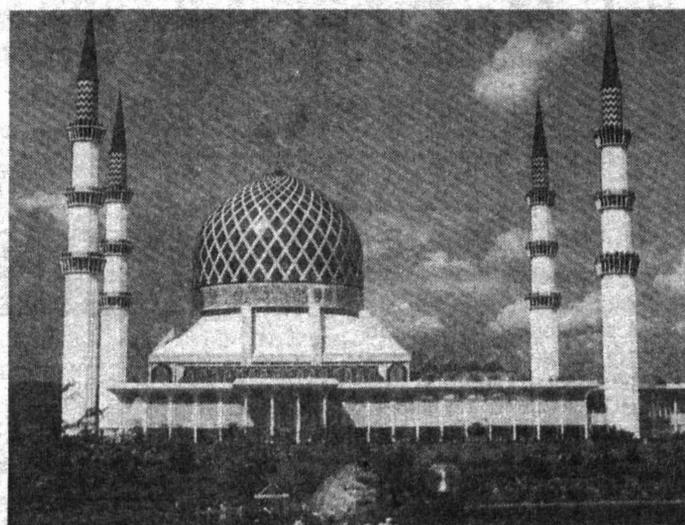
тов, способствующих развитию сотрудничества между Индией и Узбекистаном, называли политическую стабильность в республике, позитивные достижения страны в экономике, предсказуемость проводимых здесь реформ.

Свидетельством большого интереса к Узбекистану со стороны не только деловых кругов стало широкое освещение работы семи-

наров в индийских средствах массовой информации. Примечательно, что наряду с местным телевизионным каналом, который вел прямые трансляции, центральный телеканал Индии «Дурдаршан-1» также освещал основные моменты работы семинаров.

**А. АКБАРОВ,**  
соб. корр. ИА «Жахон»,  
Дели.

По странам мира



МАЛАЙЗИЯ. Мечеть султана Салахуддина.

## ВРЕМЯ: ДЕНЬ ЗА ДНЕМ

### ЕВРОПАРЛАМЕНТ СКАЗАЛ «ДА»

Близится к завершению процесс полной ратификации Соглашения о партнерстве и сотрудничестве между Республикой Узбекистан и Европейским Союзом, подписанного Президентом Узбекистана И. Каримовым в июне 1996 года во Флоренции.

На днях Европейский парламент практически единодушно ратифицировал документ и, в соответствии с процедурными нормами ЕС, проинформировал Совет Европейского Союза о принятом решении.

В ближайшее время планируется обсуждение вопроса о ратификации СПС в парламенте Франции, после чего соглашение о партнерстве и сотрудничестве между Республикой Узбе-

кистан и Европейским Союзом полностью вступит в силу.

### ВЫСТАВКА ВООРУЖЕНИЙ

В столице Объединенных Арабских Эмиратов Абу-Даби открылась четвертая международная выставка вооружений и военной техники «Идекс-99». Эксперты считают эту выставку крупнейшей мировой премьерой новых образцов оружия 700 известнейших фирм, представляющих более чем 50 стран. Рост интереса к «Идекс-99» объясняется и планами стран — членов Совета сотрудничества государств Персидского залива осуществить в ближайшие годы масштабные закупки всех видов вооружения (от боевых кораблей и танков до стрелкового оружия и грузовиков) на сумму от 60 до 80 миллиардов долларов.

### СОГЛАСИЛИСЬ ПРЕКРАТИТЬ ОГОНЬ

В Ашхабаде в ходе второго раунда переговоров между предс-

тавителями движения «Талибан» и Северного альянса, возглавляемого Ахмад Шахом Масудом, достигнуто соглашение о прекращении огня в Афганистане. Стороны принципиально согласовали вопрос создания коалиционного правительства, договорились об обмене военнопленными, который предполагается осуществить до праздника Навруз.

### ВОЗРОЖДАЕТСЯ БЫЛАЯ СЛАВА

В нынешнем году в Грузии планируется собрать более 70 тысяч тонн сортового чайного листа. Это на 22 тысячи тонн больше, чем в прошлом году. В 1998 году Грузия произвела 12 тысяч тонн чая, из которых 7 тысяч тонн было экспортировано в Россию, на Украину и в страны Средней Азии. Специалисты считают, что грузинский чай, который с начала 90-х годов растерял традиционные рынки своего сбыта, вновь возвращает утраченные позиции.

### БАНДИТЫ МОСКВЫ НЕСУТ ПОТЕРИ

В ходе однодневной операции «Арсенал», проведенной сотрудниками правоохранительных органов в Москве, изъято 59 единиц огнестрельного оружия, 7 взрывных устройств, 300 граммов взрывчатки, 13 гранат и более тысячи единиц боеприпасов. Московское ГУВД сообщило также, что за сутки в городе задержано 110 преступников, находившихся в розыске.

### НАВОДНЕНИЕ В ЛИТВЕ

Паводок на Немане обернулся серьезным наводнением. С каждым часом заливаются все больше усадеб на литовском взморье. От мира уже отрезаны более 500 хуторов, в которых проживает свыше 2000 человек.

Власти Литвы подготовились к наводнению, которое прогнозировалось экспертами. Специальный план разработан для армии, подразделений гражданской обороны и пожарных, идет эвакуация жителей. Неман затопил уже 30 тысяч гектаров лугов и почти 100 километров дорог. Вода продолжает прибывать.

## «АУМ» СОБИРАЕТ СИЛЫ

Остатки армии культа Сёку Асахару в Японии не только живы, но и свято верят в «высшую истину АУМ». Доклад, подготовленный японским управлением общественной безопасности, не оставляет сомнений: в рядах культа идет активная подготовка к Армагеддону — «последней войне», которая, как убеждены «аумовцы», начнется где-то в июне 1999 года.

Слепо верующих последователей культа во всей Японии насчитывается по данным полиции, около 5500 человек. Несколько сот образуют «актив» — изолированные от общества коммуны, продолжающие совершать обряды в закрытых помещениях, снятых или приобретенных по подложным документам. Остальные молятся дома и тайно совершают паломничество к токийской тюрьме, где содержится гуру. Как следует из информационной странички «аумовцев» в «Интернет», эта

тюрьма теперь — «место священного учения, благословенное Богом». Только ежедневные повторения сутр «высшей истины» спасут людей от неизбежной гибели, продолжают утверждать листовки, распространяемые отделом «АУМ» по связям с общественностью. Отдел этот, как ни странно, продолжает действовать.

Формально организация распущена, но, как утверждает ее нынешний лидер на свободе Араки Хироси, «никто не может запретить по закону исповедовать религиозные убеждения» и вообще, мол, их группа не «представляет никакой угрозы».

Рядовые японцы отказываются этому верить. В курортной деревушке Китамимаки, что в горной префектуре Нагано, уже третий месяц ведется осада одного из объектов «аумовцев». Жители деревни дено и ночью дежурят возле наглухо заколоченной пустующей гостиницы, которая может стать местом проведения закрытых обрядов

культы и может быть превращена в завод по производству зарина и газа VX. Бывший курортный отель сельчане обнесли колючей проволокой и забаррикадировали — в твердой решимости не допустить опасного соседства. Сооружение это с гротескным названием «Кадиллак хаус» было приобретено одним из состоятельных верующих за полмиллиона долларов. И по идее, если туда захочет переселиться одна из коммун «АУМ», власти не имеют законного права это предотвратить. У жителей деревни остается два выхода: либо держать блокаду до конца — в надежде, что полиция станет на их сторону, либо выкупить у «аумовцев» помещение. Но уже за миллион долларов.

Как предполагают, один из самых эффективных способов наращивания капиталов для содержания закрытых коммун — скупка недвижимости и распускание слухов, что скоро сюда въедет «АУМ». Жителям или ме-

стным властям ничего не остается, как перекупать эти объекты втридорога.

Главным же каналом поступления денег в казну «АУМ» остается продажа дешевых компьютеров. Их бесплатно собирают верующие в подпольных цехах из готовых компонентов.

Шесть частных магазинов, принадлежащих секте, реализовали продукции на 70 миллионов долларов. Примерно 200 человек заняты продажей по «Интернет». Это дает в год 10 миллионов чистой прибыли.

«Аумовцы» явно собирают силы. Этой весной из японской тюрьмы уже выходит на свободу бывший представитель «АУМ» в Москве, «министр иностранных дел» секты Ф. Дзюю. Идет активная мобилизация сторонников секты. И если власти вместо решительных действий снова начнут рассуждать о неприменимости к опасному культу закона о подрывной деятельности, империя зла и страха неизбежно возродится.

## РАСПЛАТА ЗА ПИРАТА

В городской суд Нью-Йорка подан иск от имени потомков британского пирата Роберта Эдвардса. Они вдруг осознали, что в их отношении совершена величайшая несправедливость. Когда еще в 1690 году родившийся в Уэльсе Эдвардс прибыл в Америку, британская корона наградила его за заслуги на поприще пиратства участком земли на Манхэттене размером в 77 акров. Пират сдал землю в аренду Троицкой церкви сроком на 99 лет. После этого церковь должна была вернуть землю наследникам Эдвардса, но не сделала этого. Теперь на этом куске земли находится часть Бродвея, Уоллстрит, небоскребы Международного торгового центра. Церковь остается номинальным владельцем этой части Манхэттена, да еще утверждает, что никакого Эдвардса вообще никогда не существовало. Но вот в лондонских архивах «Кью» недавно были найдены документы, подтверждающие, что и Роберт Эдвардс был, и владел он упомянутым участком земли. И суд по иску все же должен состояться в марте. А 5.400 потомков пирата по этому иску претендуют на 680 миллиардов долларов компенсации.

## Зарубежный калейдоскоп

### ПОСЛАНИЕ В XXI ВЕК

В фойе гостиницы «Меридиан» в Дели установлена огромная стальная капсула высотой почти пять метров и весом более полутонны. В течение 1999 года любой житель или гость индийской столицы сможет поместить в нее свое послание потомкам. С наступлением 2000 года капсула будет помещена под гостиницей, и ее извлекут на свет только в 2025 году. Всего предполагается поместить в нутро «стального почтальона» около 135 тысяч посланий. Были специально разработаны дизайн писем, бумага. Рекомендуются пользоваться простыми шариковыми ручками.

### А ДЕТИ — ПРОТИВ...

114-летний египетский крестьянин Фаез Султан задумал жениться на 17-летней девушке. Казалось бы, совет да любовь. Но против этого брака решительно настроен его 80-летний сын Мухаммад, который обратился в полицию провинции Сохат в 250 километрах к югу от Каира с жалобой на отца. Мухаммад утверждает, что его отец собирается завещать свою ферму невесте, а не ему, как это положено по традиции. Полиция намерена собрать всех родственников Фаеза — а у него 7 сыновей и дочерей, 45 внуков, — чтобы полюбовно, в семейном кругу разрешить этот конфликт.

### ЕСТЬ И ТАКИЕ МУЗЕИ

Бронзовые и каменные изваяния Ленина, Дзержинского, известных литовских коммунистов отправлены из Каунаса в деревню Грутас под Друскининкай. Здесь приступили к созданию парка скульптур советской эпохи. После обретения независимости монументы были сняты с постаментов по всей республике, но их не уничтожили. В деревне Грутас вновь поднимутся на пьедесталы не только бывшие политические кумиры. Сюда уже прибыла 12-тонная скульптура Матери-Родины, которая стояла на перекрестке дорог на Каунас, Клайпеду, Шауляй и Советск.

### ПОПАЛСЯ НА КРЮЧОК

Карманные воришки стали настоящим бичом для Кишинева. И хотя полиция ежедневно задерживает десятки воров, жителям все равно приходится глядеть в оба. Впрочем, кое-кто этим не ограничивается. Один кишиневец применил весьма неожиданный способ борьбы с этим злом. Не мудрствуя лукаво, он вшил в карман своего плаща несколько рыболовных крючков-тройчаток, отчего они оттопырились, будто там и в самом деле спрятан внушительный кошелёк. И карманник клюнул — в переполненном троллейбусе залез в соблазнительный карман и взвыл. Боясь освободить руку, он был вынужден направиться вместе с «ловцом» к

выходу. Пойманный с поличным «щипач» теперь не скоро сумеет вернуться к своим «профессиональным обязанностям».

### ЕСТЬ ТАКИЕ МУЖЧИНЫ!

Звание «Супруг года» было учреждено женщинами небольшого поселка Хараңдилья де ла Вера в Испании. Лучшим мужчиной года был признан 47-летний Хосе Родригес Карнадор. Он «образцовый муж, прекрасный отец, чуткий сын, примерный брат и неутомимый труженик». В течение нескольких лет Карнадор ухаживает за парализованной женой, следит за домом и детьми и при этом не бросает работу.



## Архив памяти

В числе наиболее знаменитых историков средневекового Востока свое несомненно почетное место занимает Хондамир — один из последних летописцев эпохи Темуридов. Он родился в Герате около 1473—1476 гг. в семье потомственных интеллигентов. Отец его был известным знатоком права и истории, служил некоторое время везирем у правителя Гиссара и Бадахшана темурида Мирзо Махмуда Султана.

Со стороны матери Хондамир приходился внуком автору известного исторического трактата «Равзатус-сафо» («Сад чистоты») Мирхонду. Мирхонд в свое время по заказу Алишера Навои, известного благотворительной и меценатской деятельностью, приступил к написанию «Равзатус-сафо» из семи частей. В этой книге история дана от «сотворения мира» вплоть до 1523 года. К книге прилагается географическое описание различных морей, рек, городов и даже «чудес света». Столь обшир-

ром «Сада чистоты».

В формировании Хондамира как ученого огромна заслуга Алишера Навои. Великий поэт, оказавший в свое время большую поддержку деду, стал благодетелем и наставником и для внука. Хондамир, заслуживший уважение Навои, пользовался сокровищами богатейшей библиотеки поэта, где впослед-

ствие время он был при дворе Мирзы Бадиаазамана, но после краха династии, под напором Шейбанихана, покидает Родину и едет в Индию, где внук Темура Мирзо Бабур основал государство Бабуридов — империю Великих Моголов. В Агру, столицу империи, Хондамир прибыл в 1528 году. До конца своих дней ученый, посвятив-

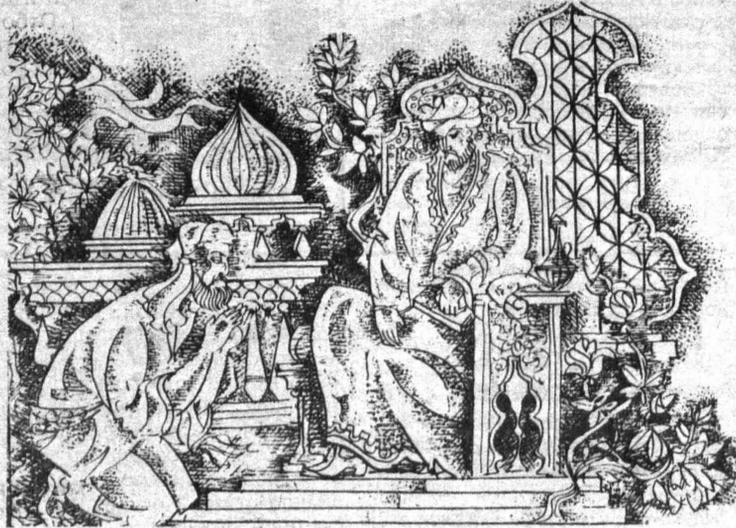
шую книгу «Хумаюннома».

Своему наставнику и благодетелю, под руководством которого он начал свое творчество, Хондамир посвятил «Книгу благородных качеств», где дана характеристика высоким нравственным качествам Алишера Навои, его деятельности как премьер-министра и поэтического и научному творчеству. Хондамир перечисляет и комментирует не только произведения великого поэта, но и все его благотворительные дела, его покровительство людям науки и культуры своего времени, его дружбу с Джами, с Султаном Хусейном Байкара.

Большую ценность представляют сведения Хондамира о его современниках: поэтах, ученых, врачевателях, художниках, музыковедах Хорасана и Индии. В «Хумаюннома» он дает сведения не только об общественно-политической жизни в государстве Бабуридов, но и о науке, искусстве, архитектуре и строительстве начала XVI века в Агре и ее окрестностях. Хондамир навсегда вошел в историю мировой культуры и науки своими трактатами об истории Средней Азии, Афганистана, Индии.

**Г. РАСУЛОВА,**  
кандидат  
филологических наук.  
(По материалам книги  
«Буюк сиймолар,  
алломалар»).

## ВОСПИТАННИК НАВОИ



ный по замыслу план Мирхонд не смог довести до конца, ибо в 1498 году 22 июня он скончался от тяжелого недуга. Последнюю часть и географическое описание (самые ценные разделы трактата) завершил Хондамир. Он же был последним редак-

ции занял должность заведующего. Свою горячую признательность и верность Учителю благодарный Хондамир пронес через всю свою жизнь.

Хондамир после кончины своего благодетеля поступает на службу к темуридам. Некото-

рый свой талант истории родного края, оставался по иронии судьбы в Индии. Он умер в 1534 году, и, согласно завещанию, был похоронен в Дели.

Творческое наследие Хондамира — это в основном трактаты по истории, есть книги по стилистике и делопроизводству. Навои упоминал о том, что Хондамир писал стихотворения под псевдонимом Накий. В трактатах по истории, многие из которых были созданы по заказу Алишера Навои и посвящены ему, освещаются наиболее крупные события из истории Средней Азии и Ближнего Востока, дана история династий Оммавидов, Аббасидов, Саманидов, Газнавидов. Особый интерес для современной науки представляют строки Хондамира, посвященные темуридам, его современникам — Султану Хусейну Байкара, его сыну Мирзо Бадиаазаману, Мирзо Бабуру и его сыну Мирзо Хумаюну, которому ученый посвятил це-

## СОЛНЦЕ БОЛЬШОЙ ПОЭЗИИ

Пушкин... Поистине — солнце большой поэзии. И как солнце освещает своими лучами весь мир, так и имя Пушкина облагораживает, осеняет своим светом творчество поэтов всех народов. И, конечно, узбекский народ здесь не исключение. Ведь величие Пушкина и в том, что, будучи поэтом исконно русским по духу, он не замыкается в узко национальных рамках. Европа, Кавказ, цыгане, турки возникают на страницах его произведений, свидетельствуя о постоянном интересе поэта к другим народам, о его стремлении по-настоящему постичь суть различных национальных характеров. И судя по его творчеству, в характерах этих Пушкин разбирался прекрасно.

В середине двадцатых годов прошлого века в Москве была издана книга Вашингтона Ирвинга «Жизнь Мухаммада», богатая легендами и вполне достоверными сведениями о жизни Пророка. Пушкин не мог не знать ее. Известно, кроме того, что он специально изучал Коран, восточные сказки и мифы, персидскую поэзию (в европейских переводах). И действительно, мотивы Востока, образцы восточной поэзии не раз возникают в его творчестве.

В свою очередь и Восток узнал великого поэта России. Уже с конца XIX века в Туркестане среди интеллигенции, читающей публики стал проявляться большой интерес к Пушкину. Начиная с 1905 года делаются попытки переводить отдельные его произведения на узбекский. Связано это с началом движения джадидов, ставивших своей задачей просвещение народа. Для вновь организованных новометодных школ и стали впервые переводиться сказки Толстого и Пушкина. В частности, сразу приняли и полюбили узбекские читатели «Сказку о рыбаке и рыбе», изданную в прозаическом переложении.

Однако настоящий интерес узбекских литераторов к величайшему из русских поэтов начинается в 20-е годы, когда переводы пушкинских произведений становились школой масте-

рства для многих одаренных поэтов и писателей. Скажем, знаменитый перевод «Соловья и розы», сделанный Чулпаном, по художественным достоинствам смело можно поставить рядом с самим пушкинским стихотворением. Замечательному узбекскому поэту удалось донести рит-

мам, Тураб Тула, Шукрулло, также пробовавшие свои силы в этой высшей школе переводческого искусства — переложении на другой язык пушкинского слова.

Настоящим событием стало издание в 1937 году «Евгения Онегина» в переводе Айбека.

К 200-летию А.С.Пушкина

## «... И НАЗОВЕТ МЕНЯ ВСЯК СУЩИЙ В НЕЙ ЯЗЫК...»

**Все ближе памятная дата мирового масштаба — 200-летие со дня рождения Александра Сергеевича Пушкина. И вполне естественно, что Русский культурный центр Узбекистана посвящает этому событию творческие встречи, вечера поэзии и неизменно публикует в своем информационном бюллетене «К Пушкину» статьи ученых, репортажи журналистов, заметки искусствоведов о великом поэте и прежде всего о том, что связывает его с культурой Востока. Создатели этого бюллетеня — журналисты Римма Волкова и Лейла Шахназарова, беспредельно любящие поэзию Пушкина. Но поскольку тираж бюллетеня очень невелик, мы решили познакомить читателя с фрагментами материалов, напечатанных в нем: они, как нам кажется, представляют большой интерес для всех, кому близка великая поэзия.**



мику, образы, аромат оригинала — и в то же время он создал произведение истинно национальное, в котором использовал такой размер восточной поэзии, как аруз.

Массовые переводы в Узбекистане стали издаваться со второй половины 30-х годов, точнее — с 1937 года, когда широко отмечалось столетие со дня смерти поэта. Так, «Капитанская дочка» пришла к узбекскому читателю в переводе Абдуллы Каххара. Тот же Чулпан перевел «Дубровского» и — блистательно — «Бориса Годунова». Но ... книга вышла уже без имени переводчика, который к тому времени был репрессирован.

Именем и лирой Пушкина были заворожены все крупнейшие наши поэты — Гафур Гулям, Миртемир, Максуд Шейхзаде, Уйгун, Хамид Алимджан. К этой замечательной плеяде вскоре прибавились молодые талантливые литераторы — Хамид Гу-

Сегодня на узбекский язык переведены все остальные произведения великого поэта.

Широкие слои узбекской интеллигенции открывали для себя мировую культуру и через пушкинское слово. Забыть об этом нельзя.

**Озод ШАРАФУТДИНОВ,**  
профессор.

## ДЕЛА ДАВНО МИНУВШИХ ДНЕЙ...

Еще в прошлом веке творчество Пушкина в старом Туркестане было окружено неизменной любовью. В 1899 году, в связи с широко отмечавшимся столетним юбилеем поэта, по ходатайству ташкентцев бывший Лагерный проспект — важная радиальная магистраль нового города, проложенная от Константиновского сквера (ныне сквер Амира Темура) в сторону Троицких летних саперных ла-

герь, был переименован в Пушкинскую улицу. Тогда же возникла идея преобразовать существовавшую уже несколько лет «Комиссия по устройству народных чтений в Туркестанском крае» в Пушкинское общество. Существенно оживилась дея-

## В МИРЕ ПУШКИНСКИХ ОБРАЗОВ

Мне как постановщику опер на пушкинские сюжеты, к счастью, удалось неоднократно встретиться с героями поэта в оперном преломлении — от камерной многоплановости «Морцата и Сальери» Римского-Корсакова до трагичности «Пиковой дамы» Чайковского.

И сегодня хочется хотя бы вкратце упомянуть те из постановок, которые были осуществлены мною в Узбекистане.

В «Алеко» и «Мавре» — двух операх разных композиторов — Рахманинова и Стравинского, которые были поставлены мною на сцене ГАБТа имени Навои в 1995 году, нас привлек именно разный Пушкин. Романтически красочный, чуть-чуть скрыто ироничный в «Алеко» (через призму восприятия девятнадцатилетнего С. В. Рахманинова) и острый, лицейски-озорный в опере-анекдоте по мотивам «Домика в Коломне» — «Мавре» И. Ф. Стравинского, который «ввел в партитуру краски пародийности, шаржа.

В «Морцате и Сальери», который я дважды ставил в оперной студии консерватории, неизменно привлекала главная сущность трагедии: противопоставление облеченного регалиями Ремесленника и одаренного высшим даром Художника, который, как это часто бывает, даже не осознает, чем он наделен.

Пушкин в опере и балете — всегда многоплановый, глубокий, неповторимый. Романтикой, правдой столкновения разных темпераментов, разных характеров чарует нас «Бахчисарайский фонтан», завораживает невероятными чудесами, колдовскими кознями «Руслан и Людмила». В оперном и балетном театре Пушкин — всегда с нами.

**Андрей СЛОНИМ,**  
режиссер ГАБТа  
имени А. Навои.

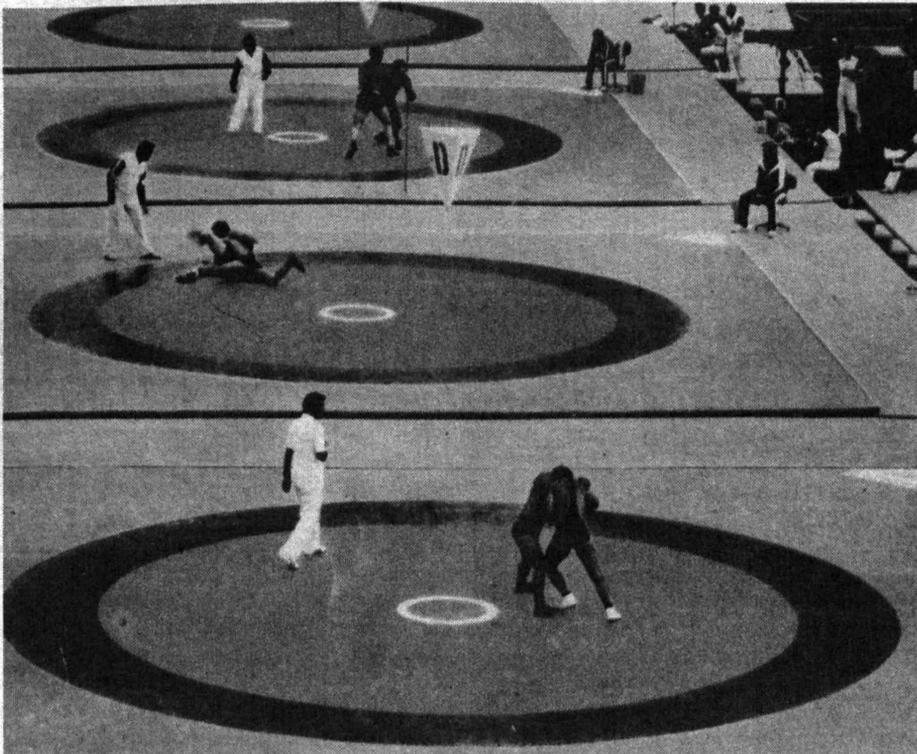
**Тысячи нитей, связывающих наследие поэта с жизнью каждого из нас, с годами не только не теряют прочности, но становятся крепче. Мы намерены продолжить публикацию материалов к 200-летию поэта.**

Подборку подготовил  
**А. ИБРАГИМОВ.**

СПОРТ

# ПОКЛОННИКОВ БОРЬБЫ ЖДУТ ЗРЕЛИЩНЫЕ ПОЕДИНКИ

**В дни празднования Навруза, с 19 по 21 марта, в Ташкенте, в спорткомплексе «Юнусабад», состоится третий международный турнир по борьбе на Кубок независимости Узбекистана. Чем обусловлены эти сроки проведения турнира, который прежде планировался на майские дни?**



— В мае на календарному плану ФИЛА — международной федерации борьбы — впервые в нашей стране состоится Чемпионат Азии по борьбе, в котором примут участие сильнейшие борцы из 40 стран, — говорит президент Республиканской Ассоциации борьбы Ахрор Рузиев. — Впервые в этом чемпионате женщины померятся силами в вольной борьбе, а мужчины разыграют комплекты наград по греко-римской и вольной борьбе.

На торжественную церемонию открытия Чемпионата Азии в Ташкент приедет президент ФИЛА Милан Эрцеган. Ему предстоит почетная миссия вручить Президенту Узбекистана Исламу Каримову Золотой орден ФИЛА за его большие заслуги в развитии отечественного спорта и, в частности, борьбы.

Из-за этого мы и решили турнир на Кубок независимости Узбекистана провести в дни празднования Навруза и порадовать наш народ зрелищными состязаниями по борьбе, популярной у всех слоев населения.

**— Ахрор Ахмедович, сколько стран примут участие в турнире на Кубок независимости Узбекистана? Нет ли среди них встревоженных трагическими событиями 16 февраля?**

— 16 февраля, как только в средствах массовой информации мира появились сообщения о трагических событиях, происшедших в Узбекистане, в нашу федерацию стали звонить из разных городов мира. Первыми позвонили двукратный чемпион мира, президент Федерации борьбы России Михаил Мамиашвили, депутат Госдумы России Станислав Магомедов.

Они были единодушны в том, что этот террористический акт кучки экстремистов не подорвет веру народов мира в Президента нашей

страны Ислама Каримова.

По их мнению, за исторически короткий срок — семь лет независимости Узбекистана — наш Президент не только обеспечил политическое согласие в стране и создал все предпосылки для ее экономического расцвета, но и снискал уважение во всем мире как дальновидный и мудрый политик, исповедующий высокие идеалы мира и демократии.

Наших коллег из России поддерживают спортсмены и остальных 16 стран, представители которых твердо решили приехать в Ташкент на Кубок независимости Узбекистана.

Что же касается организации чемпионата Азии, то в ноябре прошлого года в нашу страну приезжал первый вице-президент ФИЛА Михай Бира, который, ознакомившись с нашими спортивными сооружениями, сказал, что мы готовы принять Чемпионат мира.

Естественно, Ассоциация борьбы Уз-

бекистана вместе с республиканскими федерациями вольной и греко-римской борьбы сделала все, чтобы оба соревнования — и третий международный турнир на Кубок независимости Узбекистана и Чемпионат Азии — прошли на высоком уровне.

Это не просто наш долг, но и наша возможность выразить поддержку нашему Президенту, порадовать наш народ спортивными праздниками и продемонстрировать экстремистам нашу непоколебимую уверенность в завтрашнем дне.

**— Каковы шансы у наших спортсменов, завоевавших в прошлом году на втором турнире на Кубок независимости Узбекистана по греко-римской и вольной борьбе 5 золотых медалей?**

— Прошедший год для борцов нашей республики был достаточно успешным. Наши спортсмены приняли участие в двух чемпионатах мира среди молодежи

жи. В Египте Юрий Витт стал чемпионом мира по греко-римской борьбе. А Маис Ибадов (вольная борьба) вернулся с золотой медалью из Лас-Вегаса.

На Первых Всемирных юношеских играх в Москве наши борцы завоевали 7 медалей. Золотой медалью был награжден Дильшод Мансуров, серебряные привезли Джахангир Абдурахманов и Савретдин Наврузов.

На XIII Азиатских играх наши ребята были удостоены 6 серебряных медалей и двух бронзовых.

Отборочным этапом к Чемпионату Азии станет для наших борцов турнир на Кубок независимости Узбекистана, победитель которого получит право стать участником Олимпийских игр в Сиднее. И для того, чтобы максимально повысить эффективность подготовки к предстоящим соревнованиям, борцы вольного стиля пройдут сборы в Кисловодске, а сборная по греко-римской борьбе поедет в Пермь, где они будут тренироваться вместе с российскими спортсменами.

**— Второй международный турнир на Кубок независимости Узбекистана запомнился всем участникам и зрителям высокой организацией турнира и интересной культурной программой. Чем порадует участников и зрителей оргкомитет нынешнего турнира?**

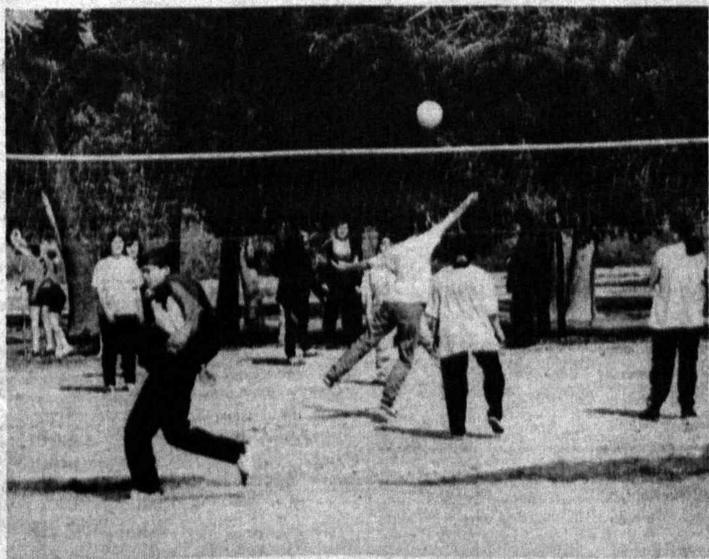
— По традиции, обусловленной большим интересом к нашей стране, ее культуре, искусству и архитектурным памятникам, культурной программой турнира для ее участников предусмотрены экскурсии в Самарканд, Бухару и Хиву, продуман увлекательный маршрут по Ташкенту, в котором за годы независимости построены десятки сооружений на уровне мировых стандартов, музеи, дворцы и парки.

На церемонии торжественного открытия с концертной программой выступят известные творческие коллективы нашей страны «Кичкинтой», «Ялла» и «Бахор».

Как и в прошлом году, любой поклонник борьбы сможет побывать на состязаниях сильнейших борцов мира — вход на турнир будет бесплатным.

Светлана ТЕН, корр. УзА.

## ПОБОЛЬШЕ БЫ ТАКИХ ВСТРЕЧ!



победителей чествовали уже как положено.

В соревнованиях по волейболу лучшими оказались представители медицинского колледжа из Ангрена. По настольному теннису отличилась «непобедимая» медсестра из Чирчика З. Исмаилова. В соревнованиях по дартсу самой меткой была А. Шарипова, медик из Чиназского района.

А вот у медика из Ахангаранского района М. Абдурасуловой обнаружился вокальный талант — ей не было равных в песенном конкурсе.

Были еще и другие интересные победы. Главное, что никто не остался равнодушным. И этот «семейный» праздник стал настоящим подарком для медиков области.

На снимках: во время праздника.

Фото А. САИТОВОЙ.

...В этот день столичный парк имени Улугбека был особенно оживленным. Медики области избрали его местом проведения своего фестиваля. Официальный повод — Год женщины. А кому не известно, что в сфере здравоохранения работают в основном женщины! Идея же и ее реализация принадлежали обкому профсоюза медицинских работников, областному комитету женщин и фонду «Соглом авлод учун».

И, похоже, праздник удался на славу. Приехавшие из большинства районов и городов области медработники (многие с семьями, с детьми), с удовольствием и азартом приняли участие в различных конкурсах, соревнованиях. Ведь их условием был олимпийский принцип: главное — участие. Но вот



## СКОРО — ОТКРЫТИЕ СЕЗОНА

Автоспорт



**Центральный совет ОСО «Ватанпарвар» и Ташкентская автомобильная федерация провели пресс-конференцию, посвященную итогам прошедшего автототоспортивного сезона и открытию нового**

Узбекистан всегда славился традициями в автомобильном и мотоциклетном спорте. За годы независимости не только удалось сохранить прежние, но и развить много новых дисциплин. Эта тенденция будет продолжена и в нынешнем году. Спортивный сезон 1999 года откроет чемпионат Республики Узбекистан по автомобильно-кольцевым автогонкам. Не многие государства СНГ в настоящее время могут похвалиться проведением соревнований «королевы» автоспорта. Только в Узбекистане и России проводятся такие чемпионаты.

Несколько автототоспортивных дисциплин включены и во II Спартакиаду Узбекистана по техническим и прикладным видам спорта: мото- и автототоспорт, картинг, «Эндуро». Намечено также проведение

чемпионатов и первенств республики по авторалли и профессиональному мастерству, по ипподромным автогонкам и картингу, по авто- и мотокроссу. Как и в течение последних лет, в 1999 году пройдут популярные авторалли «Орият» и «Согдиана», а также горная гонка «Чимган».

Напоследок хочется отметить, что начиная с нынешнего года требования к трассам автототоспортивных, экипировке гонщиков, оснащению спортивных автомобилей и мотоциклов, мерам обеспечения безопасности, составу судей и правилам проведения гонок будут максимально приближены к самым высоким международным стандартам. Это еще больше повысит престиж узбекского автоспорта.

А. БАХРОМОВ.



**Впервые**

## В РОЛИ КАРМЕН — МАВЛЮДА УРИНБАЕВА

...На площади в Севилье — оживленная толпа. Мелькают драгуны, уличные мальчишки, работницы сигарной фабрики со своими возлюбленными. И вот, наконец, долгожданная Кармен. Сегодня в опере Бизе мы впервые увидели Мавлюду Уринбаеву, одну из одаренных солисток театра им. А. Навои.

Большой вокальный диапазон, артистичное владение голосом позволяют Мавлюде справляться с трудными партиями. В этом мы недавно убедились, аплодируя ей в концерте, где певица выступала в дуэте с Шахидой Тохтабаевой. Их партии из «Золушки» Россини, «Пиковой дамы» и «Евгения Онегина» Чайковского, исполнение романсов оставили приятное впечатление.

А теперь осуществилась мечта Мавлюды: звучит знаменитая «Хабанера» — песня свободной любви. Певица в роли Кармен. И в вокальном, и в игровом отношении роль очень трудна. Однако, как и велит замысел композитора, Мавлюда была обаятельной, темпераментной и драматичной. Публика тепло встретила исполнительницу. Дирижировал спектаклем народный артист Узбекистана Абдугани Абдукаюмов.

**Стоп-кадр**



Ах, какой конфуз!

## НАВРУЗ — ЭТО ЛЮБОВЬ ДЛЯ ВСЕХ

Наврз, весна, счастье, любовь... Как дороги нам эти понятия. Как близки и понятны каждому. В дни Навруза, в дни счастливого преображения природы, все словно поет о любви, цветущие деревья, воркующие птицы и — человеческая душа. Она как море. Но это не просто море: тихое, спокойное. Это море волнений и страстей. Безбрежное. Рвущееся к самосовершенствованию — к океану. Когда не только чувствуешь, понимаешь, а тонешь в музыке жизни. Той жизни, где ты не какой-то пришелец, а настоящий, сегодняшний, какой ты есть: ты понят, принят и любим. Тут постоянно тебя посещает вдохновение, не покидает радость творчества. Тут ты неразрывно связан со своим детством, юностью и взрослостью. Тут ты не только, словно маленький ребенок, плещешься в ручье, кри-



чишь, бегаешь босиком, но и по-настоящему осознаешь прожитое тобой время. Умеешь любить, нежить, дорожить.

Открывая новое, что до поры тебе было неизвестно, в

дни Навруза попробуйте не только радоваться, быть счастливыми. Но и еще с себя спрашивать, перед самим собой отвечать: «Кто ты сегодня? Что ты сделал, чтоб это «море любви» не умирало? И где ты сегодня — в этом море или за его пределами? Или только думаешь об этом, собираешься когда-нибудь его посетить?»

Да, есть люди, которые и сегодня, в наш любимый праздник, думают, что «море любви» просуществует и без них. Я такого моря не знаю. Я знаю такое море, где обязательно должен быть я сам. Где я не только радуюсь, но и грущу. Постоянно теряю, нахожу, ругаюсь, прошу прощения, радуюсь и одновременно плачу. Но ни о чем не сожалею! Делал и делаю все, чтобы «море любви» не исчезло. И во имя его жизни не пожалю своей.

Я не придумал это «море любви». Я, не думая, не зная

**Эссе**

ничего о нем, шел к нему долго, очень долго. И низкий поклон моим учителям, добрым людям, за их внимание ко мне, которое дало познание тихого, глубокого, внутреннего ощущения и понимания любви. Любви к матери, к Отечеству, к женщине, к детям, да и к самой жизни: бескорыстной, вечной, удивительно близкой. За неожиданный прилив, ощущение счастья, за сладкую слезу, за понимание радости полета взрослого человека. За желание быть, спешить, приносить радость. И — любить бесконечно, трогательно, по-настоящему.

Надеюсь, что ты тоже любим. Сегодня мое «море любви», как всегда, неспокойно. Бурлит, бушует, накатывается своей волной. Значит — живет. И оно будет таким всегда. Не потому, что я этого хочу, а потому, что я так люблю. Потому, что любить по-другому не умею, не буду...

Абдуманноп АЛИМБАЕВ.

**Это интересно...**

• Скорость движения боксерской перчатки достигает 50 километров в час.

• Канадский дровосек Альберт Бергерон прославился тем, что за 30 лет сдал 106 литров крови. Это один из самых щедрых доноров в мире.

• Великий астроном Коперник занимался врачебной деятельностью. Лечил он успешно и приобрел славу великого эскулапа.

• Фильтры для очистки папиросного дыма употреблялись еще 8000 лет назад индейцами в Мексике. Они наполняли большие соломенные трубки с одной стороны табаком, а с другой — хлопком.

**Главный редактор**  
**Абду ХОДЖАЕВ**

**ТАШКЕНТСКАЯ ПРАВДА**

Учредитель —  
хокимият

Ташкентской области

Адрес редакции:

700000, Ташкент, ГСП,

ул. Матбуотчилар, 32

Приемная — 133-90-82

Секретариат — 133-05-22

ОТДЕЛЫ:

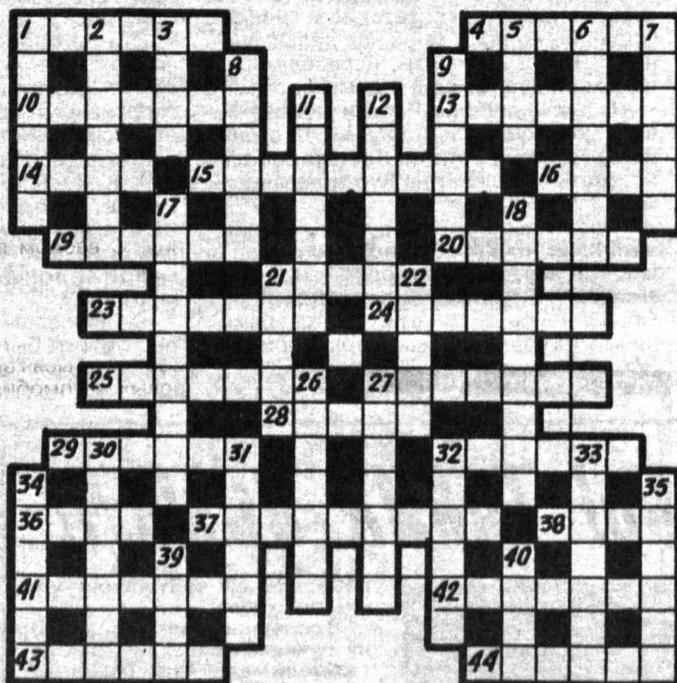
писем — 133-12-83

информации — 133-54-10

Индекс: 64673

ТИПОГРАФИЯ  
ИЗДАТЕЛЬСКО-  
ПОЛИГРАФИЧЕСКОЕ  
КОНЦЕРНА «ШАРК»  
АДРЕС ПРЕДПРИЯТИЯ:  
УЛ. БУЮК ТУРОН, ДОМ 41

## КРОССВОРД



**По горизонтали:** 1. Обсуждение вопроса. 4. Игра, в переводе с японского означающая «нитка жемчуга». 10. Характеристика поверхности земли при высоких морозах. 13. Американский танец. 14. Второй, более поздний, завтрак в Англии. 15. Краткое содержание учебного предмета. 16. Морская мера скорости. 19. Река в Смоленской области. 20. Характер человека. 21. Должностное исполнительное лицо в Англии, США. 23. Средний многолетний уровень воды в реке. 24. Морское рыболовное судно. 25. Населенный пункт вне городской черты. 27. Одно из основных свойств материи. 28. Объединение нескольких предприятий. 29. Гигантские морские волны, как результат извержения вулканов. 32. Иносказательный рассказ с нравовучением. 36. Полудрагоценный камень. 37. Влечение, потребность в чем-либо. 38. Фильм режиссера С. Соловьева. 41. Карело-финский щипковый музыкальный инструмент. 42. Упаковка определенного веса, раскладывание по частям. 43. Состояние боксера в результате полученно-

го удара. 44. Машина: то же, что и жатка.

**По вертикали:** 1. Зонтичное лекарственное растение. 2. Город и провинция в Северной Италии. 3. Смысл, содержание чего-нибудь. 5. Французский живописец и рисовальщик XIX века. 6. Американский писатель, автор романа «Сестра Кэри». 7. Курортный город в Латвии. 8. Действующее лицо оперы С. Гулак-Артемьевского «Запорожец за Дунаем». 9. Персонаж романа А. С. Пушкина «Евгений Онегин». 11. Немецкий геофизик, автор теории перемещения материков. 12. Горная порода. 17. Подножие статуи. 18. Нарост на дне пещеры. 21. Обожженная глина. 22. Военный строй шеренгой. 26. Совокупность качеств, доставляющих наслаждение. 27. Портовый город в Дании. 30. Часть затвора стрелкового оружия. 31. Некто. 32. Обожженный кирпич в древнерусском зодчестве. 33. Военнослужащий на посту. 34. Борец-профессионал, чемпион

России, авиатор. 35. Загадка в несколько частей. 39. Французский архитектор, автор проекта «идеального» города. 40. Мифологический предводитель аргонавтов.

Составил В. ГРИГОРЬЕВ.

**Ответы на кроссворд,**

**опубликованный 10 марта**

**По горизонтали:** 7. Неринга. 8. Аметист. 11. Бриллиант. 12. Астидамия. 14. Арнавак. 15. Струна. 17. Трифан. 18. Пудра. 20. Ажур. 21. Опал. 22. Нилли. 23. Ампер. 24. Марс. 28. Висс. 30. Страз. 31. Шеллит. 32. Акерит. 33. Астерия. 35. Шелковина. 37. Коттравей. 38. Одатид. 39. Маринка.

**По вертикали:** 1. Перламутр. 2. Ангара. 3. Кант. 4. Дама. 5. Ментик. 6. Останкино. 9. Эрмитаж. 10. Уиуаана. 13. Ванда. 16. Аксинит. 17. Тихеева. 18. Палес. 19. Алмаз. 25. Аментет. 26. Салмакида. 27. Орлец. 28. Вьетнамка. 29. Спидвей. 33. Апирит. 34. Янтарь. 36. Агат. 37. Кума.

### ПОГОДА

на 17 — 21 марта

В столице и области преобладание погоды без осадков, лишь в конце периода возможно увеличение облачности, кратковременные дожди. Температура воздуха в начале периода ночью 4 мороза — 1 тепла, днем 5 — 10 тепла. К концу периода постепенное повышение температуры: ночью до 4 — 9 тепла, днем 15 — 20 градусов тепла.

Заказ Г — 0179. Тираж — 7429.  
Выходит в среду, субботу. Время подписания в печать по графику 20.30, номер подписан в 20.00.

Регистрационный № 9.  
Объем — 2 печ. л.  
Формат — А-3.

1 2 3 4 5 6